



HOLZMANN MASCHINEN GmbH

Marktplatz 4 · A-4170 Haslach

Tel. +43 7289 71 562-0

info@holzmann-maschinen.at

www.holzmann-maschinen.at



PW3025KIPP



**YOUR
JOB.
OUR
TOOLS.**



2 PANNEAU DE SÉCURITÉ

Définition des symboles



LISEZ ATTENTIVEMENT LE MODE D'EMPLOI ! Lisez attentivement le mode d'emploi et d'entretien de votre produit et familiarisez-vous avec ses commandes afin de l'utiliser correctement et d'éviter tout dommage aux personnes et au produit.



Portez des chaussures de sécurité !



Ne grimpez pas sur le produit !

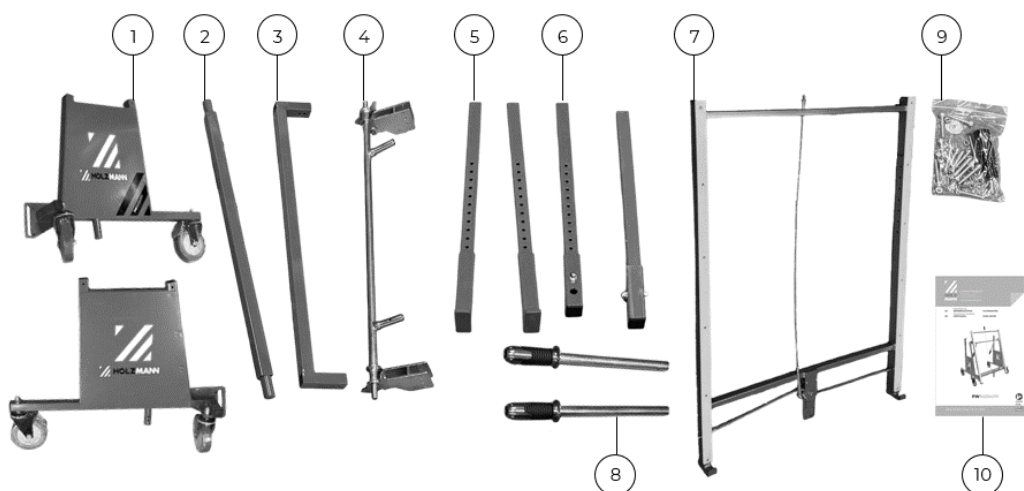


Charge maximale

Les panneaux d'avertissement et/ou les autocollants apposés sur le produit qui sont illisibles ou qui ont été retirés doivent être immédiatement remplacés.

3 TECHNIQUE

3.1 Contenu de livraison

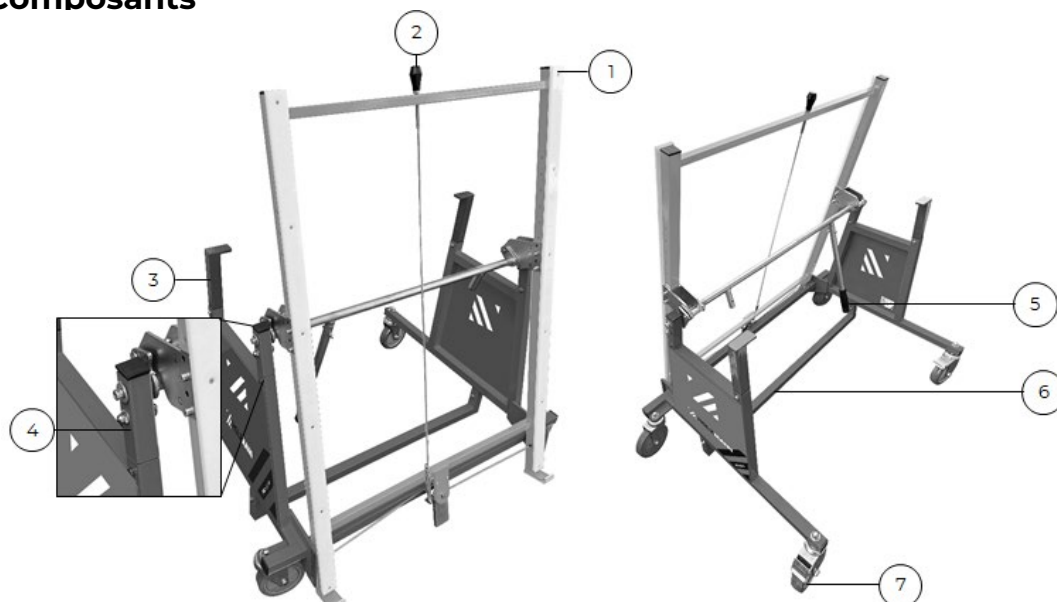


#	Description	Oté.	#	Description	Oté.
1	Piètement	2	6	supports avant de la plateforme de transport	2



2	traverse avant	1	7	Transportauflage / transport support	1
3	traverse arrière	1	8	Levier (inclinaison du support de transport)	2
4	Poutre de liaison	1	9	ensemble de petites pièces	1
5	supports arrière de la plateforme de transport	2	10	Manuel d'utilisation	1

3.2 Composants



	Description		Description
1	Transportauflage / transport support	5	Levier (inclinaison du support de transport)
2	Poignée (mécanisme de verrouillage du support de transport)	6	traverse arrière
3	support arrière de la plateforme de transport	7	roulettes pivotantes avec frein
4	Support avant de la plateforme de transport		

3.3 Données techniques

Spécifications	
charge max.	150 kg
hauteur max.	1005 mm (réglable en 11 étapes)
angle max.	17,8°
Distance jusqu'au sol	35-70 mm
Diamètre de la roulette	127 mm
hauteur maximale de la pièce	3000 mm
Largeur maximale de la pièce	2070 mm
Épaisseur maximale de la pièce	25 mm
Dimensions de l'emballage (L x l x H)	1150 x 840 x 160 mm
poids brut	32kg
poids net	28,45 kg



4 AVANT-PROPOS

Cher client !

Ce manuel d'utilisation contient des informations et des instructions importantes concernant la mise en service et la manipulation du CHARIOT À PALETTES PW3025KIPP, ci-après dénommé « produit » dans ce document.



Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit et ne doit pas être retiré. Veuillez le conserver dans un endroit approprié et facilement accessible aux utilisateurs (opérateurs) pour consultation ultérieure et le joindre au produit si celui-ci est cédé à un tiers.

Veuillez porter une attention particulière à la section Sécurité !

Respectez les consignes de sécurité et les avertissements relatifs aux dangers. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures graves.

En raison du développement constant de nos produits, les illustrations et le contenu peuvent légèrement varier. Si vous constatez des erreurs, veuillez nous en informer.

Les spécifications techniques sont susceptibles d'être modifiées sans préavis !

Veuillez inspecter la marchandise dès sa réception et signaler tout défaut sur le bon de livraison lors de la réception auprès du transporteur ! Les dommages survenus pendant le transport doivent nous être signalés séparément dans les 24 heures.

HOLZMANN MASCHINEN GmbH décline toute responsabilité pour les dommages survenus pendant le transport et non mentionnés sur le bon de livraison.

Droits d'auteur

© 2026

Ce document est protégé par le droit d'auteur. Tous droits réservés ! Toute reproduction, traduction et extraction de photos et d'illustrations fera l'objet de poursuites.

Les parties conviennent que le tribunal compétent est le Tribunal régional de Linz ou le tribunal compétent pour le code postal 4170 Haslach.

Adresse du service clientèle

HOLZMANN MASCHINEN GmbH
4170 Haslach, Marktplatz 4
AUSTRIA
Tel. +43 7289 71562-0
info@holzmann-maschinen.at
www.holzmann-maschinen.at



5 SÉCURITÉ

Cette section contient des informations et des instructions importantes pour la mise en service et la manipulation du produit en toute sécurité.



Pour votre sécurité, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant utilisation. Cela vous permettra de manipuler le produit en toute sécurité et d'éviter tout malentendu, ainsi que les blessures et les dommages matériels. Veuillez également respecter les symboles et pictogrammes figurant sur le produit, ainsi que les consignes de sécurité et les avertissements relatifs aux dangers.

5.1 Utilisation prévue

Ce produit est exclusivement destiné aux activités suivantes : Pour le transport (transport longitudinal) de charges (par exemple, de grands panneaux de plâtre), dans les limites techniques spécifiées.

REMARQUE



HOLZMANN MASCHINEN GmbH décline toute responsabilité quant à toute autre utilisation ou utilisation ultérieure et à tout dommage matériel ou corporel qui pourrait en résulter.

5.1.1 Limitations techniques

Ce produit est destiné à être utilisé dans les conditions suivantes :

Humidité relative maximale : 70 %

Température de fonctionnement : +5 °C à +40 °C

Température de stockage et de transport : -25 °C à +55 °C

5.1.2 Utilisations interdites / Utilisations abusives dangereuses

- Utiliser le produit à l'extérieur.
- Utiliser le produit sans être en bonne condition physique et mentale.
- Utiliser le produit sans connaître le mode d'emploi.
- Modifier la conception du produit.
- Rester sous une charge surélevée.
- Soulever ou transporter des personnes.
- Utiliser le produit comme une échelle.
- Utiliser le produit sur des pentes.
- Utiliser le produit en dehors des limites techniques spécifiées dans ce mode d'emploi.
- Retirer les marquages de sécurité apposés sur le produit.
- Modifier, contourner ou désactiver les dispositifs de sécurité du produit.

Toute utilisation incorrecte ou tout non-respect des instructions et des informations fournies dans ce manuel entraînera l'expiration de toutes les garanties et de toutes les demandes de dommages-intérêts à l'encontre de HOLZMANN MASCHINEN GmbH.

5.2 Exigences des utilisateurs

Ce produit est conçu pour être utilisé par une seule personne. Son utilisation requiert une bonne condition physique et mentale, ainsi que la connaissance et la compréhension du mode d'emploi. Les personnes qui, en raison de leurs capacités physiques, sensorielles ou mentales, de leur inexpérience ou de leur manque de connaissances, ne sont pas en mesure d'utiliser le produit en toute sécurité ne doivent pas l'utiliser sans la surveillance ou les instructions d'une personne responsable.

Veuillez noter que les lois et réglementations locales peuvent spécifier l'âge minimum de l'opérateur et restreindre l'utilisation de ce produit !

Enfilez votre équipement de protection individuelle avant de travailler sur le produit.

5.3 Consignes générales de sécurité

Pour éviter les dysfonctionnements, les dommages et les problèmes de santé, les points suivants doivent être pris en compte lors de l'utilisation du produit, en plus des règles générales de sécurité au travail :

- Avant utilisation, vérifiez que le produit est complet et fonctionne correctement.
- Choisissez une surface plane et exempte de vibrations pour l'installation.
- Assurez-vous de laisser suffisamment d'espace autour du produit.
- Veillez à un éclairage adéquat du poste de travail afin d'éviter les effets stroboscopiques.
- Maintenez un environnement de travail propre.
- Dégagez la zone autour du produit de tout obstacle (poussière, copeaux, chutes de pièces, etc.).
- Retirez les clés et autres outils de réglage avant d'utiliser le produit.
- Vérifiez le serrage de toutes les fixations du produit avant chaque utilisation.
- Ne laissez jamais le produit chargé sans surveillance.



8Л1ЙЛ00 ЙЛ00 → Л100 'W00Л00 → 1Ф Й 'W00Ф000ЛW | ЙЛ → 1 'Д1Ф | Л | ЙЛ00 1Ф00 → 1Л00 ЙФМ00 Ъ ЙЛ00 ' → М10 | Ф ' W00 → Л1ФЛW |
 Й 1 | ФЙФ00Л1 Й ЛW | 1Л | ЛWФ1 ' 1 ЙЛ 1М → 01Л1
 8ЛФЙЛ1 Ъ ЙЛ → 1Л ЙЛ00 → Л100 'W00Л00 W ' W 01 | ' 1Ф00МЛ00 00Л | ФЛW00ЛW | Ъ 1WЛ ДФ00 | 0WЙЛ 0МЙ11Ф | 0Ф1Л Д1 → 1 ' Д1Ф |
 Л | ЛWЛ1 ЙЛ00 ЛW00W | 0 МЙ ' ФЖWМ00
 Р101Ф00ЙЛ1 | ' 11 ' 1100 О1ЛЙ → 1МЙ01 | Ф ' W Л | W 1 | ФЙФ00Л1 soW0Ф00 ДЛ е ' 1ЙЛ Л1ЙЛ000Ф1Л
 1Л 0011Й001ЖЛ1 → 000 ЙЛ → 1 ' Д1Ф |
 1 ' 11Ф1Л1 11 ' 0 Й0Л1Л11Й Й ' WЖ00 О1ЛЙ 1W еФЙЛ |
 1 ' 1 | Л1 ДЛ00 1Р | ЛWЛW | 00 ДЛ | 101Ф00Й 0100 | М00 Л | 1W М → 1Ф → ЛWЛW | ДЛ → 1 ' | ЛЙ | Ф ' W 0 → 1 ' → 1ФМ
 Й00100011Л00 ДЛ 0МЙ11Ф | М Ж0W | 00 ДЛ | 101Ф00Й
 1Л → 1 ' 1 | Л1 soW0Ф00 ДЛ К111 ' 11 1Р | ЛWЛW | 00 1 ОЙЙЛ000 ' Ф1Л00 ОW → ЙЛ00 Й101Ф00 | Л е ' 1Й01Д Л | Й 1 ' 100 → 1Л
 11 ' 100 | 101Ф00ЙЛ1 0011 ЙЛ → 1 ' Д1Ф |
 1 ' 1 | ФЙФ00Л1 → 000 ЙЛ → 1 ' Д1Ф | 00Ф 11 ' 100 Р | Л00 е0 | ФЖ1М ДМЙ ' WЙЛW | 1М ' 100 100 Й ФWеЙ1ЛWЙЛ ДЛ WМДФЙ0WЛW | 00
 Д0ЙЙ ' 1 ' 1 ДЛ Д1 ' Ж1Л00
 JW → РЙ0Л1 ЙЛ → 1 ' Д1Ф | ДЛ 1 ' 1ЙЛ1 Й 1 ' 100 → 1Ф Й WЛ00 → 000 1 | ФЙФ00М Л | 01Ф0W | 1 ' 1Л ' → М10 | Ф ' W ДЛ WЛ | 1 ' 10ЖЛ
 ДЛW | 1Л | ФЛW ' 1 ДЛ 1М → 01Ф | Ф ' W

5.4 Consignes de sécurité particulières pour ce produit

- Bloquez les roulettes lors du chargement, du déchargement et lorsque le produit n'est pas utilisé.
- Ne surchargez pas le produit ! Respectez la charge admissible.
- Assurez-vous que la charge est uniformément répartie. Ne la concentrez pas d'un côté ou d'une extrémité. Fixez la charge avec des sangles si nécessaire.
- Utilisez le produit uniquement sur des surfaces stables et planes.
- Assurez-vous que les voies de transport sont dégagées. Prévoyez un espace suffisant pour le chargement, le déchargement et le positionnement du produit chargé.

5.5 Avertissements de danger

Malgré une utilisation correcte, certains facteurs de risque résiduels ne peuvent être totalement éliminés. De par sa conception et sa fabrication, le produit peut engendrer des situations dangereuses, décrites dans le présent mode d'emploi :

DANGER



Un avertissement de sécurité conçu de cette manière signale une situation de danger immédiat qui entraînera la mort ou des blessures graves si elle n'est pas évitée.

AVERTISSEMENT



Un avertissement de sécurité conçu de cette manière signale une situation potentiellement dangereuse qui pourrait entraîner des blessures graves, voire la mort, si elle n'est pas évitée.

PRUDENCE



Un avertissement de sécurité conçu de cette manière signale une situation potentiellement dangereuse qui pourrait entraîner des blessures mineures ou légères si elle n'est pas évitée.

REMARQUE



Un panneau de sécurité conçu de cette manière signale une situation potentiellement dangereuse qui pourrait entraîner des dommages matériels si elle n'est pas évitée.

Quelles que soient les consignes de sécurité, votre bon sens et vos compétences techniques/formations appropriées demeurent les facteurs de sécurité les plus importants pour le bon fonctionnement du produit. **La sécurité au travail dépend de vous !**

6 TRANSPORT

Transportez le produit dans son emballage jusqu'au lieu d'installation. Un transpalette ou un chariot élévateur d'une capacité de levage suffisante peut être utilisé pour déplacer le produit dans son emballage. Consultez la section « Caractéristiques techniques » pour plus de détails. Pour un transport correct, respectez les instructions et les informations figurant sur l'emballage concernant le centre de gravité, les points de levage, le poids et la position de transport recommandée, etc. Assurez-vous que l'équipement de levage choisi (chariot élévateur, transpalette, élingues, etc.) est en parfait état de fonctionnement. Sécurisez correctement la charge. Adoptez une posture correcte lors du levage, du transport et de la dépose de la charge.

Levage et dépose

- Assurez votre stabilité lors du levage et de la dépose (pieds écartés à la largeur des hanches).



- Soulevez et abaissez les charges en fléchissant les genoux et en gardant le dos droit.
- Ne soulevez ni n'abaissez les charges brusquement.

Porter

- Portez la charge à deux mains, en la gardant au plus près du corps.
- Gardez le dos droit.
- Lors du transport du produit assemblé, soulevez-le uniquement par le corps principal et non par les accessoires.

Si vous transportez le produit par véhicule, assurez-vous que le chargement est correctement arrimé !

7 MONTAGE

7.1 Activités préparatoires

7.1.1 Contenu de livraison

À réception de votre colis, veuillez vérifier que toutes les pièces sont en bon état. Signalez immédiatement tout dommage ou pièce manquante à votre revendeur ou au transporteur. Tout dommage visible dû au transport doit également être mentionné immédiatement sur le bon de livraison, conformément aux conditions de garantie ; à défaut, la marchandise sera considérée comme acceptée en bon état.

7.2 Assemblage

Le produit a été démonté pour le transport et doit être remonté pour être utilisé. Suivez les instructions ci-dessous :

	1. Fixez les supports Fixez les deux supports (1) à la traverse avant (2) à l'aide de deux boulons hexagonaux M6x45 et d'écrous M6 (3).
	2. Installation de la traverse arrière Placez la traverse arrière (1) sur les boulons des supports. Fixez la traverse arrière de chaque côté à l'aide de deux boulons hexagonaux M6x45 et d'écrous M6 (2).
	3. Fixation des supports avant de la plateforme de transport à la poutre de liaison Insérer les boulons de la poutre de liaison (1) dans les trous des supports avant de la plateforme de transport (2). Fixer chaque support à l'aide d'un boulon hexagonal M8x12 et d'une rondelle M8x24 (3).



	4. Assemblez les supports avant de la plateforme de transport et le support de liaison. Insérez ensuite les supports avant de la plateforme de transport dans les supports comme indiqué sur le schéma de gauche. Fixez-les à l'aide d'une vis hexagonale M6x45 et d'un écrou M6 (2).
	5. Installez les supports arrière de la plateforme de transport. Insérez les deux supports arrière de la plateforme de transport (1) dans les supports comme indiqué sur l'illustration de gauche. Fixez-les ensuite avec un boulon hexagonal M6x45 et un écrou M6 (2) chacun.
	6. Installez le levier Placez le levier (1) sur le boulon du support de fixation et fixez-le avec une vis hexagonale M6x40 et un écrou M6 (2). Répétez l'opération avec le deuxième levier.
	7. Assemblez la poignée du mécanisme de verrouillage. Vissez la poignée (2) sur la tige de traction (1) du mécanisme de verrouillage.
	8. Montez le support de transport sur le châssis. Montez le support de transport (1) sur les supports du support de connexion à l'aide de vis hexagonales M6x45 et d'écrous M6 (2).



8 OPÉRATION

N'utilisez le produit que s'il est en parfait état de fonctionnement. Un contrôle visuel du produit doit être effectué avant chaque utilisation.

8.1 Instructions d'utilisation

Les points suivants doivent être vérifiés avant chaque utilisation :

- Vérifiez le bon fonctionnement des roulettes.
- Vérifiez le bon fonctionnement des freins des roulettes.
- Vérifiez l'état et le serrage des vis de fixation.

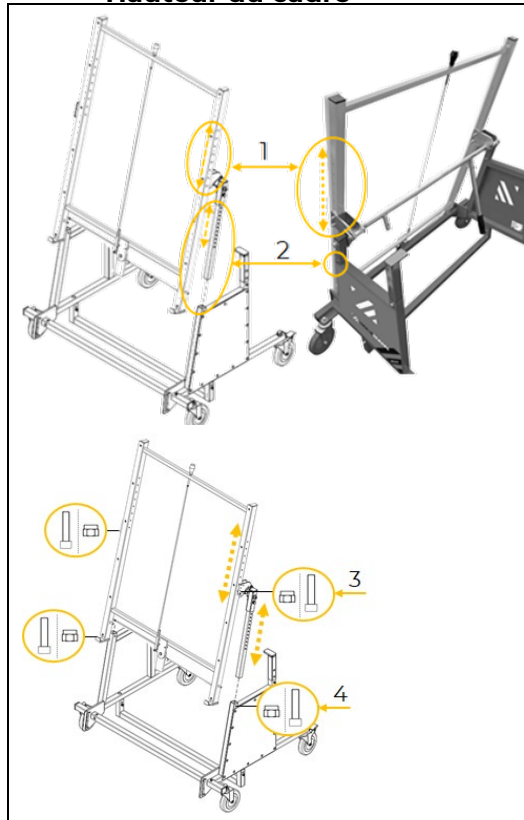
8.2 Paramètres

PRUDENCE



Lors du réglage des pièces mobiles, procédez avec précaution pour éviter de vous pincer ou de vous écraser les mains/doigts !

8.2.1 Hauteur du cadre



La hauteur du support de transport (1) et la hauteur des supports avant (2) peuvent être réglées.

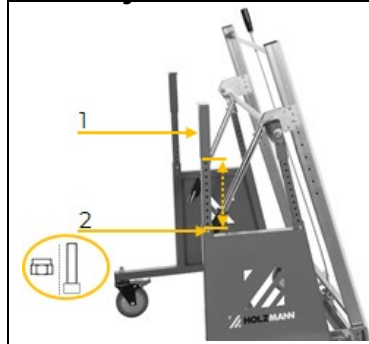
Régalez la hauteur du support de transport :

- Desserrez les écrous M6 des deux côtés et retirez les deux vis à six pans creux M6x45 (3).
- Positionnez le support de transport à la hauteur souhaitée et fixez-le à l'aide des deux vis à six pans creux M6x45 et des écrous M6 (3).

Régalez la hauteur des supports avant de la plateforme de transport :

- Desserrez les écrous M6 des deux côtés et retirez les deux vis à six pans creux M6x45 (4).
- Positionnez les supports avant à la hauteur souhaitée et fixez-les avec une vis à six pans creux M6x45 et un écrou M6 (4).

8.2.2 Ajustez la hauteur des supports arrière de la plateforme de transport

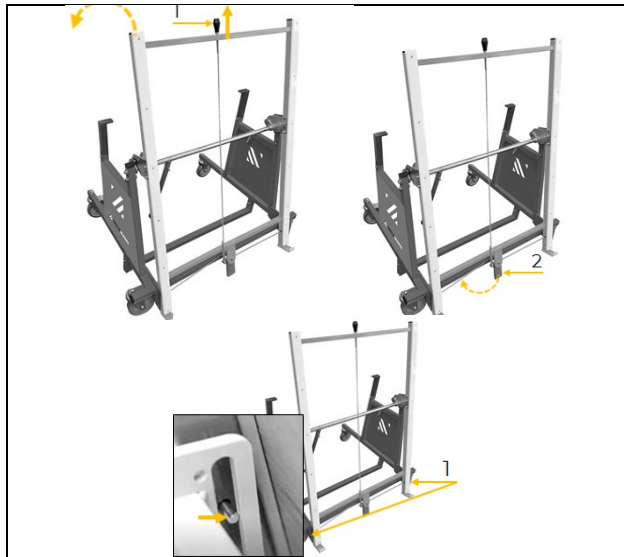


- Desserrez les écrous M6 des deux côtés et retirez les deux vis à six pans creux M6x45 (2).
- Positionnez les supports arrière (1) de la plateforme de transport à la hauteur souhaitée et fixez-les chacun avec une vis à six pans creux M6x45 et un écrou M6 (2).

8.2.3 Position du support de transport

Position horizontale Option 1 :

Tirez la poignée vers le haut pour déverrouiller le support de transport. Le support de transport peut alors pivoter en position horizontale.

**Option 2 :**

Faites glisser la plaque (2) vers le haut et vers la gauche à la main pour déverrouiller le support. Relevez le support de transport en position horizontale.

Position verticale

Redressez le support de transport en position verticale. Assurez-vous que le verrou (1) est bien enclenché.

8.2.4 Fonction de freinage des rouleaux

- Le fait de soulever et d'appuyer sur le volet (1) active ou désactive la fonction de freinage du rouleau.

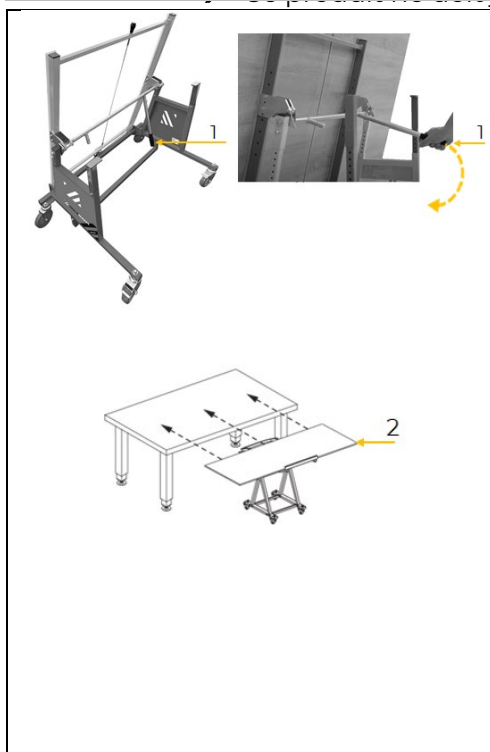
8.3 Opération

Le produit peut être chargé ou déchargé à l'aide du support de transport, aussi bien en position verticale qu'horizontale. Pour le transport, positionnez le support de transport verticalement.

AVERTISSEMENT**Risque de blessure!**

Dans les montées et les descentes, la charge peut glisser et provoquer des blessures.

→ Ce produit ne doit jamais être utilisé sur des pentes ou des descentes !



- Bloquez les roulettes.
- Placez la plateforme de transport en position verticale.
- Chargez le panneau sur la plateforme de transport. Assurez-vous qu'il est bien centré. Bloquez-le si nécessaire.
- Relevez la plateforme de transport en abaissant le levier (1).
- Déverrouillez les roulettes et transportez le produit.
- Positionnez le produit.
- Bloquez les roulettes.
- Placez la plateforme de transport en position horizontale.

AVERTISSEMENT**Risque d'écrasement !**

Évitez les mouvements brusques lors du repliage de la plateforme de transport chargée afin d'éviter que la charge ne glisse et que vos mains ne se coincent !

- Décharger le produit.

REMARQUE : Pour un déchargement à l'horizontale (par exemple, sur un établi), il est conseillé de régler le cadre de levage à la hauteur de l'établi avant le chargement (2).



9 NETTOYAGE, ENTRETIEN, STOCKAGE, ÉLIMINATION

9.1 Nettoyage

Un nettoyage régulier garantit la longue durée de vie de votre produit et constitue une condition préalable à son fonctionnement en toute sécurité

REMARQUE



L'utilisation de produits de nettoyage inadaptés peut endommager la finition du produit. N'utilisez pas de solvants, de diluant nitroglycérine ni d'autres produits de nettoyage susceptibles d'altérer la finition. Suivez toujours les instructions et les avertissements du fabricant du produit de nettoyage. Enlevez toute trace de saleté du produit après chaque utilisation.

9.2 Entretien

Ce produit nécessite peu d'entretien, seules quelques pièces requièrent une intervention. Tout dysfonctionnement ou défaut compromettant votre sécurité doit être immédiatement réparé !

- Avant chaque utilisation, vérifiez que tous les dispositifs de sécurité sont en parfait état de fonctionnement.
- Vérifiez régulièrement que les étiquettes d'avertissement et de sécurité du produit sont intactes et lisibles.
- Utilisez uniquement des outils non endommagés et adaptés.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine recommandées par le fabricant.

9.2.1 Plan de maintenance

Le type et le degré d'usure du produit dépendent fortement des conditions d'utilisation. Les intervalles indiqués ci-dessous s'appliquent lorsque le produit est utilisé dans ses limites techniques :

Intervalle	Composant	mesure
avant le début des travaux	Roues et freins	Vérifier le bon fonctionnement
	Raccords à visa	Vérifiez que l'ajustement est sûr.

9.3 Stockage

Lorsqu'il n'est pas utilisé, rangez le produit dans un endroit sec, à l'abri du gel et pouvant être verrouillé. Veillez à ce que les personnes non autorisées, et notamment les enfants, n'y aient pas accès.

REMARQUE



Un stockage inadéquat peut endommager ou détruire des composants importants. Stockez les pièces, emballées ou non, uniquement dans les conditions environnementales spécifiées !

9.4 Élimination

Élimination et recyclage de l'emballage

Éliminez la machine et l'emballage de manière écologiquement rationnelle, conformément à la réglementation nationale et régionale en vigueur.

Die Verpackung dient dem Schutz der Maschine während Transport und Lagerung.

Matériaux d'emballage:

• Carton :

À jeter dans le bac de collecte des déchets de papier.

• Films plastiques (ex. : PE) :

À recycler (ex. : sac jaune/bac jaune).

• Matériaux de calage (ex. : polystyrène expansé) :

À recycler également.

• Bois (ex. : palettes, caisses) :

À réutiliser si possible ; sinon, à recycler ou à éliminer correctement comme déchet de bois.

• Métal (ex. : cadre de caisse de transport) :

À réutiliser ou à recycler. Le recyclage contribue à la protection de l'environnement et à la préservation des ressources naturelles.

Notes:

- Dans la mesure du possible, les matériaux d'emballage doivent être triés en trois catégories : propres, secs et non fortement souillés, afin de garantir un recyclage adéquat.
- Les matériaux revêtus, souillés ou contaminés doivent être éliminés séparément et par des professionnels, conformément à la réglementation locale en vigueur relative à la gestion des déchets et à l'environnement.



16 PIÈCES DE RECHANGE

16.1 Commande de pièces détachées

Avec les pièces de rechange HOLZMANN, vous utilisez des pièces parfaitement adaptées. L'ajustement optimal des pièces réduit le temps d'installation et augmente la durée de vie.

REMARQUE



L'installation de pièces non originales annulera la garantie ! Par conséquent : lors du remplacement de composants/pièces, utilisez uniquement des pièces de rechange recommandées par le fabricant.

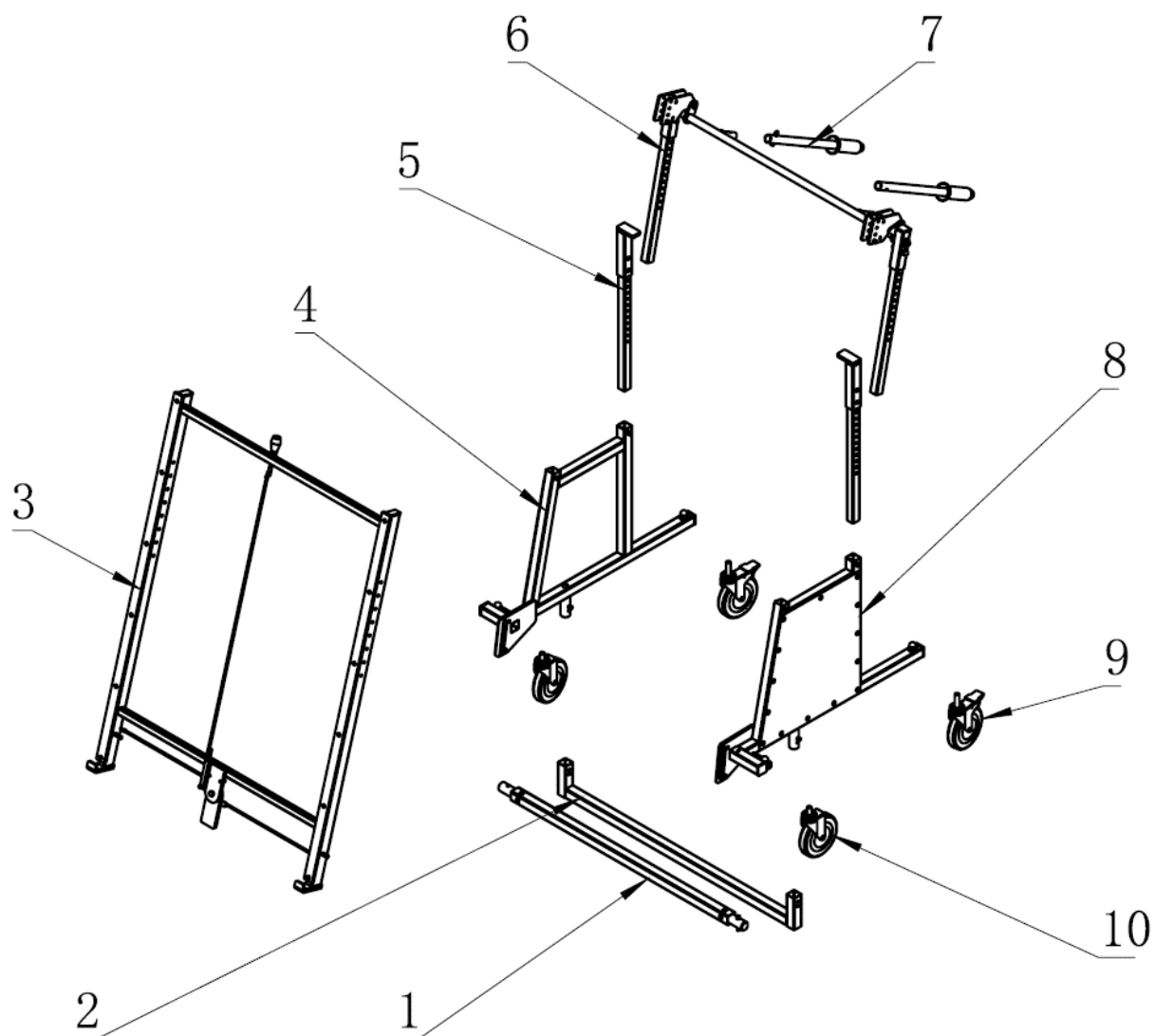
Commandez vos pièces détachées directement sur notre page d'accueil, dans la catégorie PIÈCES DÉTACHÉES. Vous pouvez également contacter notre service client.

- via notre page d'accueil – catégorie SERVICE – DEMANDE DE PIÈCES DÉTACHÉES,
- par courriel à service@holzmann-maschinen.at.

Veuillez toujours préciser le type de machine, la référence et la description de la pièce. Afin d'éviter tout malentendu, nous vous recommandons de joindre à votre commande une copie du schéma des pièces, en indiquant clairement les pièces requises, sauf si vous utilisez le catalogue de pièces en ligne.



16.2 Vue éclatée



16.3 Liste des pièces détachées

No.	Description	Oté	No.	Description	Oté
1	ensemble de poutre	1	6	ensemble de cadre de rotation	1
2	tube carré de raccordement	1	7	poignée	2
3	cadre principal	1	8	cadre de support droit	1
4	cadre de support gauche	1	9	roue pivotante avec frein	2
5	réglage du cadre en hauteur	2	10	roue pivotante sans frein	2



17 DÉCLARATION DE GARANTIE

1. Garantie

HOLZMANN MASCHINEN GmbH offre une garantie de 2 ans sur les composants électriques et mécaniques pour une utilisation non commerciale.

Pour une utilisation commerciale, la garantie est de 1 an à compter de la date d'achat par le consommateur final. HOLZMANN MASCHINEN GmbH précise que certains produits de sa gamme ne sont pas destinés à un usage commercial. Si un défaut survient pendant les périodes susmentionnées et n'est pas couvert par les exclusions mentionnées dans la section « Dispositions », HOLZMANN MASCHINEN GmbH réparera ou remplacera l'appareil à sa discrétion.

2. Notification

Le revendeur doit signaler par écrit à HOLZMANN MASCHINEN GmbH tout défaut constaté sur l'appareil. En cas de réclamation au titre de la garantie, HOLZMANN MASCHINEN GmbH récupérera l'appareil chez le revendeur ou ce dernier le lui expédiera. Les retours effectués sans accord préalable avec HOLZMANN MASCHINEN GmbH ne seront ni acceptés ni traités. Tout envoi retourné doit impérativement comporter un numéro RMA fourni par HOLZMANN MASCHINEN GmbH. À défaut, HOLZMANN MASCHINEN GmbH ne pourra ni accepter la marchandise ni traiter la demande de retour et de garantie.

3.) Conditions générales

a) Les demandes de garantie ne seront acceptées que si une copie de la facture ou du reçu original du revendeur Holzmann est jointe à l'appareil. La garantie est nulle si l'appareil n'est pas retourné complet, accompagné de tous ses accessoires.

b) La garantie ne couvre pas les inspections, la maintenance ni les réparations gratuites de l'appareil. Les défauts résultant d'une utilisation inappropriée par l'utilisateur final ou son revendeur ne sont pas couverts par la garantie.

c) Les défauts affectant les pièces d'usure, telles que..., sont exclus. B. Balais de charbon, sacs de récupération, couteaux, rouleaux, disques de coupe, dispositifs de coupe, guides, accouplements, joints, turbines, lames de scie, huiles hydrauliques, filtres à huile, mâchoires coulissantes, interrupteurs, courroies, etc.

d) Sont exclus de la garantie les dommages causés à l'équipement par une utilisation inappropriée, une mauvaise utilisation (non conforme à sa destination), le non-respect des instructions d'utilisation et d'entretien, un cas de force majeure, des réparations ou modifications techniques non conformes effectuées par des ateliers non agréés ou par les partenaires commerciaux eux-mêmes, ou l'utilisation de pièces détachées ou d'accessoires non d'origine HOLZMANN.

e) Les frais (transport) et les dépenses (inspection) occasionnés par une réclamation au titre de la garantie non justifiée seront facturés au partenaire commercial ou au distributeur après inspection par notre personnel spécialisé.

f) Équipement hors garantie : les réparations ne seront effectuées qu'après paiement anticipé ou facturation au distributeur, conformément au devis (transport inclus) de HOLZMANN MASCHINEN GmbH.

g) Les demandes de garantie sont réservées aux partenaires commerciaux d'un revendeur HOLZMANN ayant acheté la machine directement auprès de HOLZMANN MASCHINEN GmbH. Ces demandes ne sont pas cessibles en cas de revente de la machine.

4.) Demandes d'indemnisation et autres responsabilités

La responsabilité de HOLZMANN MASCHINEN GmbH est limitée, dans tous les cas, à la valeur de la machine. Les demandes d'indemnisation pour dommages dus à un dysfonctionnement, à des défauts, ainsi que les dommages indirects ou le manque à gagner résultant d'un défaut pendant la période de garantie ne sont pas reconnus. HOLZMANN MASCHINEN GmbH se réserve le droit, en vertu de la loi, de réparer toute machine défectueuse.

SERVICE

Après l'expiration de la période de garantie, les réparations et la maintenance peuvent être effectuées par des entreprises spécialisées qualifiées. HOLZMANN MASCHINEN GmbH reste également à votre disposition pour toute assistance en matière de service et de réparations. Dans ce cas, veuillez soumettre une demande de devis sans engagement :

• par courriel à service@holzmann-maschinen.at,

• ou utilisez le formulaire de réclamation ou de commande de pièces détachées en ligne, disponible sur notre page d'accueil – catégorie SERVICE.



19 OBSERVATION DU PRODUIT

Nous assurons le suivi de nos produits même après leur livraison.

Afin d'améliorer continuellement nos produits, nous comptons sur vous et vos retours d'expérience :

- Problèmes rencontrés lors de l'utilisation du produit
- Dysfonctionnements survenant dans certaines situations d'utilisation
- Expériences pouvant être utiles à d'autres utilisateurs

Merci de nous faire part de vos observations par e-mail ou par courrier.

Mes expériences

Nom : Produit : Acheté pour : Acquis auprès de : Adresse e-mail : Merci beaucoup pour votre travail !
KONTAKTADRESSE / CONTACT: HOLZMANN Maschinen GmbH 4170 Haslach, Marktplatz 4 AUSTRIA Tel. +43 7289 71562-0 info@holzmann-maschinen.at www.holzmann-maschinen.at